سيراحمه برزداني

استاد شعبه اردو، گورنمنٺ پوسٺ گريجويٺ كالج، ميرپور

# علامها قبال کےایک خطبے کا توضیحی مطالعہ

\_\_\_\_\_

#### Munir Ahmed Yazdani

Department of Urdu, Govt. College, Mirpur

#### A Detailed Study of an Iqbal's Lecture

"Islam as a Moral and Political Idea" is a very Important Intellectual presentation of Allama Muhammad Iqbal. In this *Khutba* Iqbal's vision is clearly reflected in very short and strong manner. His approach and behavior about expressing the unique ideas is much note-able. In this article Iqbal's views about Islam, as a Moral and Political Idea, have been Discussed.

\_\_\_\_\_

علامہ اقبال کی نظم ونٹر کا مجموعی طور پر جائزہ لیا جائے تو ایک بات بالکل واضح ہو جاتی ہے کہ انہوں نے اپنی تحریروں کے ذریعے دوسرے مذاہب پر اسلام کی برتری اور اسلام کی حقانیت کو ثابت کیا ہے۔ زیرِ بحث مقالہ بعنوان' اسلام بحثیت اخلاقی اور سیاسی نصب العین' (۱) Islam as a Moral and فیات کا اسلامی اخلاقی اور سیاسی نصب العین' (۱) Political Ideal میں علامہ اقبال نے بدھ مت عیسائیت اور زرتشتی مذہب کی اخلاقیات کا اسلامی اخلاقیات سے موازنہ کیا ہے، انسان کے کا نئات میں مقام پر اظہار خیال کیا ہے، علاوہ ازیں تو حید کی غرض و غایت بیان کی ہے۔ احساسِ شخصیت یا خود کی کا اسلامی تعلیمات میں مقام متعین کیا ہے اور حضور اللہ کی بعثت کی غرض و غایت کے حوالے سے اسلام میں مساوات کی تعلیم کو واضح کیا ہے۔ یہی اہم نکات ہیں جن کی مدد سے علامہ اقبال نے اسلام کو اخلاقی اور سیاسی اعتبار سے دوسرے تمام مذاہب کے مقابلہ میں برتر ثابت کیا اور اٹھی نکات کو' رموزِ ہیخودی' کے حوالے سے ہم زیر بحث لائیں گے۔

علامدا قبال کی فارسی مثنوی''رموزِ بیخو دی' دراصل''اسرارخودی'' کے تسلسل میں کھی گئی۔علامدا قبال نے''اسرارِ

خودی' میں فردی خودی ،اس کے استحکام اور ارتقاء پر بحث کی تھی جبکہ'' رموزِ بیخودی' میں فرداور ملت کے تعلق ،اس تعلق کے استحکام اور ارتقاء پر بحث کی ہے اور دینِ اسلام کے معاشر تی ،سیاسی ،معاشی ،اخلاقی اور تحد نی اصولوں کو امتِ مسلمہ کی نجات کا واحد راستہ قرار دیا ہے۔ مختصراً بوں کہ رموزِ بیخودی میں علامہ اقبال ؓ نے دنیا کو اس نظام حیات کے بنیادی اصولوں سے آگاہ کیا ہے جسے قرآن پاک نے دینِ اسلام سے تعبیر کیا ہے اور بقول پر وفیسر بوسف سلیم چشتی:
حیات کے بنیادی اصولوں سے آگاہ کیا ہے جسے قرآن پاک نے دینِ اسلام سے تعبیر کیا ہے اور بقول پر وفیسر بوسف سلیم چشتی:
مور نیخودی کا خلاصہ بیہ کہ دینِ اسلام دیگر نما ہب کی طرح محض پوجا پاٹ کا نام نہیں ہے یا فرد کا پرائیویٹ معاملہ نہیں ہے بلکہ وہ ایک بیت اجتماعی انسانی کا نام نہیں جب بلکہ وہ ایک بیت اجتماعی انسانی کا نام نہیں کرسکتا اور جب یم کمکن نہیں تو وہ اپن خودی کو بھی مرتبہ کمال تک نہیں پہنچا سکتا۔ (۲)

فرداورمعاشرہ یا ملت، علامہ اقبال کے نظام فکر کا بنیادی نکتہ ہے۔ تعمیر آدمیت اور پھیل انسانیت ان کے افکار کا نمایوں پہلو ہے۔ ان کے نزدیک افراد کی بقاء کارازاس میں مضمرہ کہ دوہ خود کو بحثیت ایک قوم کے س طرح دنیا میں متعارف کرواتے ہیں اور زندگی کا سامان پیدا کرتے ہیں۔ اسلام ایسا دستور العمل ہے جوافراد کو بحثیت فرداور قوم زندہ رہنے کے ضا بطے مہیا کرتا ہے کیونکہ اسلام اخروی زندگی کے ساتھ ساتھ دنیاوی زندگی کے تمام اصول وضوابط پیش کرتا ہے۔ یہ ایک اخلاقی نصب العین بھی ہے اور نظام سیاست ومعاشرت بھی ہے چنانچ فرداور جماعت کی زندگی کا کوئی شعبہ اس کے دائر ہمل سے باہر منہیں۔ دبین اسلام بلا شبہ ایک مخصوص ہئیت اجتماعیہ انسانیہ کا نام ہے۔ اس لیے وہ دنیا کے کسی نظام حیات سے کسی قتم کی نہیں۔ دبین اسلام بلا شبہ ایک مخصوص ہئیت اجتماعیہ انسانیہ کا نام ہے۔ اس لیے وہ دنیا کے کسی نظام حیات سے کسی قتم ملائی ہوئی شریعت پر ایمان لے آئیں وہ دنیا کے انسانوں کو دوگر وہوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے۔ جولوگ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی لائی ہوئی شریعت پر ایمان نہ لائیں بلا لحاظ رنگ ونسل، قوم اور علاقہ کے ملت اسلامیہ میں شامل ہیں اور جولوگ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت پر ایمان نہ لائیں ۔ بلا لحاظ رنگ ونسل، قوم اور علاقہ کے ملت اسلامیہ میں شامل ہیں اور جولوگ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت پر ایمان نہ لائیں ۔ وہ سب ملت کفر کے افراد قرار دیئے جائیں گے۔

اب ہم زیرِ بحث مقالہ کے مباحث پر بات کریں گے جس میں علامہ اقبال اسلام کے اخلاقی نظام کا بدھ مت، عیسائیت اورزرشتی مذہب کے نظام اخلاق سے موازنہ کرنے کے بعد انسان اور عالم کے متعلق اسلامی نقط نظر کی یوں وضاحت کرتے ہیں کہ:

حقیقت بیہ ہے کہ اسلام عالم کوا یک حقیقت سمجھتا ہے اس لیے جو پچھاس کے اندر ہے اس کو بھی ایک حقیقت جانتا ہے۔ گناہ ، دکھ ، نم ، باہمی جدو جبدسب حقیقتیں ہیں لیکن اسلام کی تعلیم بیہ ہے کہ بدی عالم کے لیے ضروری نہیں بلکہ اس عالم کی اصلاح ہوسکتی ہے اور گناہ اور بدی کے عضر تدریح وادر کئے جاسکتے ہیں .....اگر انسان ان کو مناسب طریق پر قابو میں لے آئے کیونکہ انسان کو بیہ طاقت دی گئی ہے کہ وہ حقیقت ، اشیاء کو سمجھے اور ان پر قابو پائے .....ترکیب عالم میں دکھا کیہ لازمی عضر نہیں ۔خوف کا پہلوصرف مخالف حالات مدنی کا نتیجہ ہے۔ اسلام صبح علی کے اس کے اشر پر پورااعتبار رکھتا ہے اس لیے اسلام کے نقط کنیال کو اصلاحی کہ سکتے ہیں یعنی ہوشم کی علمی تحقیقات اور مدنی ترق کے لیے انسانی کوشش کو مہدرست سمجھتا اور اس کو بطور ابتدائے غایت لیتا ہے۔ (س)

انبی نکات کورموز بیخودی میں علامه اقبالؒ نے بیان کیا ہے کہ اے مسلمان تو نے غیر اسلامی تصورات قبول کر لیے ہیں اس لیے تو بھی ترک دنیا کی طرف مائل ہوگیا۔خواب غفلت سے بیدار ہوجا۔اس عالم مجبور کونا پاک مت سمجھوا ورنا پاک سبحضے کی وجہ سے ترک عالم کا مسلک اختیار نہ کر۔ بیعالم تیا گ دینے کے لائق نہیں ہے بلکہ تینے کر رنے کے لیے ہے۔ کا ئنات کی تخلیق کی عالیت یہیں کہ اس سے قطع تعلق کرلیا جائے بلکہ بیہ ہے کہ اسے مخرکر سے اور اس طرح اپنی ذات میں وسعت بیدا کرے۔ یعنی بیدا کی گئی ہے کہ توانی تخلی طاقتوں کا امتحان کر سے۔

اس طرح علامہ اقبال نے بدھ مت، عیسائیت اور زرتشتی ندہب کی اخلاقی تعلیم کی نفی کر کے انسان کو تنجیر فطرت کا درس دیا اور کہا ہے کہ انسان اگر چے نخچے ہے لیکن اس کی ذات میں سارا چمن پوشیدہ ہے۔ بظاہر شبنم ہے لیکن اس میں اتنی قوت ہے کہ بیآ فقاب کو سخر کر سکتا ہے اور بید کہ عالم روحانی کی تنخیر سے پہلے عالم مادی کو سخر کر ناضروری ہے۔ اس طرح علامہ اقبال نے مسلمانوں کو اس محراہی سے نکا لنے کی کوشش کی ہے جس میں وہ ایک عرصہ سے گرفتار ہو گئے ہیں یعنی رہبانیت جس سے تحت مسلمان بھی بیٹل ہو چکے ہیں حالانکہ یہ تعلیمات تو غیر اسلامی ہیں۔ اسلام اس کی نفی کرتا ہے اور ممل پرزور دیتا ہے۔ علامہ اقبال کے اس ضمن میں چندا شعار پیش کے حار سے ہیں:

آنکه تیرش قدسیال را سینه خست اول آد م رامرِ فتراک بست<sup>(۱)</sup>
اے که از تا ثیرِ افیون خفتهٔ عالمِ اسباب رادول گفتهٔ <sup>(۵)</sup>
عابیش توسیع ذات مسلم است امتحانِ ممکنات مسلم است<sup>(۱)</sup>

اسلام میں نجات خوف سے آزادی کا نام ہے:

علامدا قبال نے اپنے مقالے میں خوف سے نجات حاصل کرنے پرزور دیا ہے کیونکہ بیخوف ہی ہے جوانسان کو اعلیٰ مقاصد کے حصول کے لیے جدو جہد سے روکتا ہے۔اس سے نجات حاصل کر کے انسان اعلیٰ اخلاقی اقد ار کا حال بن سکتا ہے۔

علامها قبال اسي مقالے ميں لکھتے ہیں۔

انسان کی اخلاقی ترقی کااعلی سے اعلی مرتبہ تعلیم قرآنی کی روسے وہ ہے جب وہ خوف وحزن سے نجات حاصل کر لیتا ہے .....پس بنیادی اصول جس پر اسلام کی عمارت کھڑی ہے رہے کہ عالم میں بے شک خوف ہے مگر اسلام کی غرض انسان کوخوف سے آزاد کرنا ہے۔ (<sup>2)</sup>

اورخوف سے نجات حاصل کرنے کا واحد طریقہ عقیدہ تو حید پر پختہ ایمان ہے۔ جب انسان خدائے بزرگ و ہرتر کو واحد اور کا نئات کا خالق و مالک مان لے اور صرف اپنے رب سے ڈرتے رہنے کی عادت اپنا لے توباقی تمام خوف خود بخو ددور ہو جاتے ہیں۔ نااُ میدی، حزن اور خوف تمام اخلاقی برائیوں کی جڑ ہیں۔ لیکن تو حید الہی پرعقیدہ رکھنے اور اس کے تقاضے پورے کرنے سے ان تمام رذائل سے نجات مل جاتی ہے۔ علامہ اقبال نے رموز بیخودی میں عقیدہ تو حید کے اسی اخلاقی پہلوکی

وضاحت کی ہے کہ اللہ تعالی پرایمان کی بدولت زندگی میں قوت اور شوکت پیدا ہوتی ہے اور اس کا نتیجہ بیہ ہے کہ انسان خوف اور حزن دونوں سے نجات حاصل کر لیتا ہے۔خوف کے مصرنتائج سے ایک مثال کے ذریعے آگاہ کرتے ہیں کہ اگر انسان میدان جنگ میں دیمن سے خائف ہو جائے تو:

ا ـ تثمن پر وارنہیں کرسکتا بلکہ آئکہ بھی نہیں ملاسکتا ۔

المناس يربره چره کروارکر تاہے۔

۳۔ تھوڑی دیر کے بعد صرف اس کی نگاہ تجیم مغلوب کرنے کے لئے کافی ہوگی۔

علامدا قبال نے بیہ بات زورد ے کر کھی ہے کہ غیراللہ سے ڈرنا بھی شرک ہے۔

بر که رمز مصطفی<sup>ا</sup> فهمیده است شرک را در خوف مضمر دیده است<sup>(۸)</sup>

خوفِ حق عنوانِ ايمان است و بس خوفِ غير از شرک پنهال است و بس

علامدا قبال نے تیروشمشیری تمثیل اوراورنگزیب عالمگیر کی حکایت کی مددسے قو حیداللی کی غرض و غایت اوراس عقیدہ پرایمان لانے کے ثمرات کو واضح کیا ہے۔علامہ نے نتیجہ اخذ کیا ہے کہ مومن کا دل چونکہ خوف سے پاک ہوتا ہے اس کے اس پر تیرکارگر ہوتا ہے اور نہ تلوارا ٹرکرتی ہے۔اورنگزیب عالمگیر کی حکایت سے بیسبق حاصل کیا ہے کہ ایبادل جودشمن کے مقابلہ میں خودنما اور خدا کے سامنے خودشکن ہو۔ صرف مومن کے سینہ میں پایا جاتا ہے اور مسلمان کو تلقین کرتے ہیں کہ اے مسلمان اگر ہو سکے تو تُو بھی اینے میں ایبا ہی دل پیدا کر اور اس کی صورت میہ ہے کہ

خویش را در باز وخو دراباز گیر (۱۰) دام گشراز نیاز و ناز گیر (۱۰)

لعنی عشق البی اختیار کراور عشق کی بدولت اپنی خودی متحکم کرلے اور پہلے اللہ سے محبت کراپنے اندرشان فقر پیدا کر۔اس کا تمرید ملے گا کہ معشوق (اللہ تعالی) خود تیراعاشق بن جائے گا۔بقول یوسف سلیم چشتی:

بس یہی اقبالُ گا سارا فلسفہ ہے جس کوانہوں نے''اسرار ورموز''سے لے کر''ارمغانِ تجاز'' تک اپنی تصانیف میں مختلف صورتوں میں بیان کیا <sup>(۱۱)</sup>

اور مسلمان کوعقل کی غلامی سے پر ہیز کرنے اور عشق کی آگ میں کود کر اللہ کا غلام بننے کا مشورہ دے رہے ہیں۔اس کے نتیج میں ساری کا ئنات مومن کی غلام ہوجائے گی۔

اسلام احساس شخصیت کو بردها تا ہے:

علامہ اقبال نے فلسفہ خودی مربوط شکل میں''اسرار ورموز'' میں پیش کیا ہے۔لیکن اس کے نقوش ان کے ذہن میں بہت پہلے سے پرورش پار ہے تھے۔اس سلسلے میں زیر بحث مقالے''اسلام بحثیت اخلاقی اور سیاسی نصب العین'' اور ۱۹۱۰ء میں چند ماہ تک کھی گئی علامہ اقبال کی ڈائری''شندراتِ فکرِ اقبال'' میں خودی کے بارے میں واضح اشارات ملتے ہیں۔اس وقت

افرادی صورت میں احساس نفس کا تسلسل، قوتِ حافظ سے ہے اقوام کی صورت میں اس کا تسلسل واستحکام، قومی تاریخ کی حفاظت سے ہے گویا قومی تاریخ، حیات ملیہ کے لئے بمنز لیقوتِ حافظہ ہے جواس کے مختلف مراحل کے حسیات واعمال کومر بوط کر کے'' قومی انا''کا زمانی تسلسل محفوظ وقائم رکھتی ہے۔ علم الحیات اور عمرانیات کے اس مکتت کو ملحوظ کر میں نے ملت اسلامیہ کی بئیت ترکیبی اور اس کے مختلف اجز اءو عناصر پرنظر ڈالی ہے اور جھے یقین ہے کو ملحوظ کر میں نے ملت اسلامیہ کی جیات کا حقیق ادراک اس نقط نگاہ سے حاصل ہو سکتا ہے۔ (۱۳)

اسلام ہمیں ایثار وقربانی کا درس دیتا ہے۔اس طرح بھی ایک انسان کا دوسروں کے لئے قربانی کا جذبہ فر داورملت

کے اس تعلق کوظا ہر کرتا ہے کہ ذاتی مفاد کواجھا عی مفاد پر قربان کرنا اسلام کی تعلیمات کا حصہ ہے۔ اسلام میں مساوات انسانی .....اورغلامی سے نجات کی تعلیم :

ایک ہی صف میں کھڑے ہو گئے محمود وایاز نہوئی بندہ رہااور نہ کوئی بندہ نواز (۱۵)

علامہ اقبالؒ اسلام کے معاشرتی مساوات کے ابدی اصول کوآج کے معاشرے کی خرابیوں کا واحد حل قرار دیتے میں۔ کیونکہ اسلامی نظام حیات ہی میں مساوات کا صحیح تصور موجود ہے۔ فرماتے میں

کسی تصور کی عملی قوت ال شخصیت کی توانائی پر مخصر ہے جس میں وہ تصور منشکل ہوتا ہے۔ مہاتما بدھ، حضرت عیسی اور حضرت محمد اللہ اللہ منافقہ القور مساوات کے عظیم پیکر ہیں۔ تاہم اسلام دنیا میں وہ واحد قوت ہے جواب بھی مساوات کے حق میں کوشاں ہے۔ (۱۲)

زیر بحث مقالہ میں علامہ نے حضوط اللہ کے اس عملی نمونے کی مثال پیش کی ہے۔ جس کے حت آپ اللہ نے ایک آزاد قریش خاتون حضرت زید بن حارث کے ساتھ کر دیا۔ بعد میں ان دونوں میں طلاق ہوگئی اورغلام کی مطلقہ کے ساتھ خود حضوط کے نکاح کر کے ایک مثال قائم کی کہ آزاد اورغلام کا مرتبہ اسلام میں برابر مبدالرحمٰن کی سوائح سے ایک اقتباس نقل کیا ہے جس میں امیر عبدالرحمٰن نے بتایا ہے کہ اس کے قابل اعتبار مصاحبین اورنائیین حکومت غلام ہیں جن پروہ بہت زیادہ مجروسہ کرتا ہے۔

''رموز بیخو دی' میں بھی علامہ اقبال نے غایت رسالت مجمد ﷺ بڑے خوبصورت انداز میں بیان کی ہے اور تین

مختلف حکایات کے ذریعے اسلام کے حصول مساوات، اخوت، حریت، عدل وانصاف، احسان اور ایفائے عہد کو واضح کیا ہے۔ پہلی حکایت ابوعبیدہ ثقفی اور سر دار جابان کی ہے۔ دوسری حکایت سلطان مرا داور معمار کی ہے جبکہ تیسری حکایت واقعہ کر بلا پرمٹنی ہے۔ ان حکایات سے واضح ہوتا ہے کہ اسلامی تاریخ ایسے واقعات سے بھری پڑی ہے جن میں امیر اورغریب، بادشاہ اور غلام کے ساتھ برابر کا سلوک کیا گیا۔

انسان کی تخلیق کامقصد بیہ ہے کہ وہ صرف اللہ تعالیٰ کی اطاعت کر لے لیکن اگروہ کسی اعتبار سے دوسروں کا غلام ہوگا تو وہ اللہ تعالیٰ کی اطاعت نہیں کرسکتا ۔اس لیے اسلام نے غلامی کوختم کر دیا۔

### اسلام كاسياسي نظريه:

علامہ اقبال نے زیر بحث مقالہ میں اسلام کے سیاسی تصورات میں سے دو پر خاص طور پر زور دیا ہے۔ اوّل میکہ اسلام ایک امن پسند مذہب ہے۔ دوم میکہ اسلام رمگ، نسل ، ذات ، برا دری ، زبان ، علاقہ اور فرقہ پرسی کے خلاف ہے۔ اس کے علامہ نے وطن کے سیاسی اور مغربی تصور کی مخالف کر کے وطن کے اسلامی تصور کی ایمیت واضح کی ہے۔ ان کے خیال میں اگر انسان کو وطن کے مہلک پنجوں سے نجات بل جائے اور وہ ایک عالمگیر برا دری کارکن بن جائے تو اس دنیا میں قتل و غارت کا بازار سر دیڑ جائے۔ اگر ہم جغرافیائی حدود سے آزاد ہوجائیں تو ایک دوسرے سے نفرت کرنا چھوڑ دیں۔ چنا نچے علامہ اقبال نے بازار سر دیڑ جائے۔ اگر ہم جغرافیائی حدود سے آزاد ہوجائیں تو ایک دوسرے سے نفرت کرنا چھوڑ دیں۔ چنا نچے علامہ اقبال نے بازی شاعری اور نثر میں وطن کے سیاسی تصور کے خلاف بڑے زور وشور سے کھا ہے۔ رموز ہنجو دی میں فرماتے ہیں :

آن چنان قطع اخوت کرده اند تاوطن راشمع محفل ساختند تاوطن راشمع محفل ساختند این شجر جنت زعالم برده است مردی اندر جهان افسانه شد آدی از آدی بیگانه شد (۱۷)

ملت محمد علی بنیاد چونکہ تو حیداور رسالت پررکھی گئی ہے اور دونوں کا تعلق عقیدہ سے ہے یعنی ملت اسلامیہ کی بنیاد غیر مادی ہے اس لئے ملت اسلامیہ کسی مادہ شے سے وابستہ نہیں ہو سکتی ۔ یعنی کسی خاص ملک یا خطہ ارضی میں محدود نہیں ہو سکتی ۔ ان بتوں میں رنگ نہل ، وطن ، ذات پات اور فرقہ سکتی ۔ ان بتوں میں رنگ نہل ، وطن ، ذات پات اور فرقہ بندی کے بت ہیں ۔ یہ بت انسان کو تو حیداور خودی سے دور لے جاتے ہیں ۔ چنا نچے انسان تو حید سے ہٹ کر تباہی کی طرف براے ۔ علامہ اقبال فرماتے ہیں :

اسلام کاظہور بت پرتی کے خلاف ایک احتجاج کی حیثیت رکھتا ہے۔ وطن پرتی بھی بت پرتی کی ایک نازک صورت ہے۔ وطن پرتی ایک مادہ شے کی پرستش سے ہے۔ مختلف قوموں کے وطنی ترانے میرے اس دعوے کا ثبوت ہیں کہ وطن پرتی ایک مادہ شے کی پرستش سے عبارت ہے۔ اسلام کسی صورت میں بت پرتی کو گوارانہیں کرسکتا۔ پیغیبراسلام کا اپنی جائے پیدائش مکہ سے ججرت فرما کر مدینے میں قیام اور وصال غالبًا اسی حقیقت کی طرف ایک مخفی اشارہ ہے۔ (۱۸)

علامدا قبال نے اسلام کے سیاسی تصور کے بارے میں اپنے ایک خطبہ ''ملت بیضا پرایک عمرانی نظر'' میں بھی اظہار خیال کیا ہے۔

علامہ اقبال زیر بحث مقالہ میں بیان کرتے ہیں کہ اسلامی دستور کے دو بنیادی اصول ہیں۔ اول قانون الہی کی حاکمیت اور دوم ملت کے تمام افراد میں مساوات، اسلام کا سیاسی نصب العین ملت اسلام یہ کے اتحاد کے ذریعے جمہوریت کا قیام ہے۔ تمام مسلمانوں کی برابری کا اصول یہی تھا۔ جس نے انہیں دنیا کی عظیم ترین سیاسی طاقت بنا دیا۔ اسلام میں فرقہ بندی اور معاشرتی ذات پات کی کوئی گنجائش نہیں ہے کیونکہ وہ ایک نا قابل تقسیم وحدت ہے۔ اس لیے علامہ اقبال مسلمانوں کو متحد ہونے کی تلقین کرتے ہیں۔

"Fight not for the interpretations of truth, when the truth itself is in danger. It is foolish to complain of stumbling when you walk in the darkness of night. Let all come forward and contribute their respective shares in the great toll of the nation. Let the idols of class distinctions and sectarianism be smashed for ever, let the Musalmans of the country be once more united into a great vital whole. (14)

رموز بیخو دی میں علامہ اقبال نے واضح شکل میں مسلم قومیت کے تصور کو اجا گر کیا ہے۔ فرماتے ہیں۔ جوہر مابامقامے بستہ نیست ہندی وچینی سفال جام ماست رومی وشامی گلِ اندام ماست قلب مااز ہندوروم وشام نیست مرز بوم او بجز اسلام نیست (۲۰)

## حواله جات/حواشي

- ا۔ پیمقالہ علامہ اقبالؓ نے انجمن حمایتِ اسلام لا ہور کے سالا نہ جلسے میں پڑھا۔ پہلی بارا پر میں ۹۰ و میں ' ابزروز' لا ہور میں شائع ہوااور کلمل صورت میں ' ہندوستان ریویؤ' اله آباد کے شارے جولائی ۱۹۰۹ء اوراگست ۹۰۹ء میں شائع ہوا۔
  - ۲ پروفیسر پیسف ملیم چشتی ، شرح رموز بیخو دی ، عشرت پباشنگ ماوس ، ۱۸ هورص : ۱۸
  - - م محمدا قبال،علامه، کلیاتِ اقبال (فارس)، شیخ غلام کلی ایند سنز، لا مور، ۱۹۸۷ء ص: ۱۴۱
      - ۵۔ ایضاً من ۱۳۲:
      - ۲\_ ایضاً ۳۰: ۲

      - ۸۔ محمدا قبال علامہ کلیاتِ اقبال (فارسی )، ص:۹۴
        - 9- ايضاً ص 99
        - ۱۰ ایضاً ص:۹۹
      - ا پروفیسر پوسف سلیم چشتی ، کتاب مذکور ،ص: ۱۱۰
      - ۱۱\_ عبدالواحد عینی، کتاب ندکور بصص: ۳۱۳\_۳۱۳
        - ۱۳ ایضاً من ۲۳۳ ۲۳۳
        - ۱۳ الضاً من ۱۳ ساس mia\_mia\_
    - ۵۱۔ محمدا قبال،علامه،کلیاتِ اقبال ( اُردو ) شیخ غلام علی اینڈسنز ،لا ہور ، ۱۹۷۹ء، ص:۱۲۵
  - ١٦ افتخاراحدصديقي، ڈاکٹر،مترجم،شذرات فِکرِاقبال مجلس ترقی ادب لا ہور،١٩٧٣ء -٣٠٠
    - امن المعلامة على المعلامة على المعلومة المعلوم
  - Latif Ahmed Sherwani, Ed, Speeches, Writings and Statements of Iqbal, Iqbal Academy, Lahore, 1977, P:103
    - pai, iqual Academy, Lanore, 1977, F.103
      - ۲۰ محمرا قبال،علامه، کلیات ِ اقبال (فارس) ، ص:۱۱۲
        - ۲۱\_ ایضاً من ۱۱۳۰